



Technika transportowa
Inteligentne rozwiązania do zadań logistycznych



Spis treści

Od 1925 roku świadomi jakości.....	strona 4
Od 1925 roku za zrównoważonym rozwojem.....	strona 5
HELM Serwis.....	strona 6
HELM optymalne i specyficzne rozwiązania	strona 7
HELM Systemy użytkowe.....	strona 8
HELM Kombinowany system transportowy	strona 10
HELM System transportowy Power & Free	strona 11
HELM Przenośnik okrężny	strona 12
HELM Ręczny przenośnik podwieszany	strona 13
HELM Stacja podnoszenia i opuszczania	strona 14
HELM Lekkie suwnice	strona 15
HELM Systemy doprowadzania energii.....	strona 16
HELM żuraw obrotowy	strona 17
HELM Urządzenie do obsługi regałów	strona 18
HELM Akcesoria do środków ochrony indywidualnej (ŚOI).....	strona 19
HELM Systemy do indywidualnego zabezpieczenia (PSA).....	strona 20
HELM Wyposażenie przemysłowe	strona 21
HELM 4.0 – inteligentna sieć.....	strona 22
HELM Formularz kontaktowy	strona 23



Od 1925 roku w naszej lokalizacji w Heiligenhaus projektujemy i wytwarzamy produkty z takich dziedzin jak okucia budowlane i technika transportowa. Przykładamy olbrzymią wagę do kwestii jakości – Made in Germany – i tak oto od 1996 roku posiadamy certyfikat według normy DIN ISO 9001, a od 2015 roku certyfikat według normy DIN ISO 1090.



Kształcenie i dalszy rozwój młodych ludzi jest dla nas gwarancją przekazania wieloletnich doświadczeń kolejnym generacjom, dzięki czemu jesteśmy w stanie na trwałe zapewnić nasze standardy jakości.



Działania proekologiczne stanowiły od zawsze jedno z podstawowych zasad naszego przedsiębiorstwa. Oczyszczanie ścieków i powietrza, oszczędne gospodarowanie surowcami oraz konstruowanie trwałych produktów to dla nas oczywistość.



Logiczną konsekwencją takiej filozofii było w 2016 roku wzięcie przez nas udziału w programie doradczym ÖKOPROFIT, który prowadzi przedsiębiorstwo w kierunku praktycznego, a jednocześnie wysoce efektywnego systemu zarządzania środowiskiem. Kolejnym, wynikającym z naszej konsekwencji, krokiem na tej drodze było wprowadzenie przez nas systemu zarządzania energią zgodnie z normą DIN ISO 50001. Dwa wyróżnienia – jeden cel: dobrowolne zaangażowanie na rzecz ochrony środowiska i zrównoważonej gospodarki.

HELM Serwis

Gdy tylko nas potrzebujesz – służymy pomocą

Elementem naszej koncepcji serwisowej jest wsparcie każdego zainstalowanego systemu transportowego poprzez dostosowaną do indywidualnych potrzeb ofertę serwisową, która pozwala w prosty sposób zorientować się w zapotrzebowaniu na części zamienne i ustalić zalecaną częstotliwość czynności serwisowych. Na Państwa życzenie podejmujemy się świadczyć w czasie eksploatacji prewencyjne i doraźne usługi serwisowe, aby zagwarantować dostępność urządzenia.



W przypadku konieczności optymalizacji procesu produkcyjnego i dostosowania systemu transportowego do nowych warunków jesteśmy również gotowi wesprzeć Państwa jako kompetentny partner. Dzięki fachowemu doradztwu i szerokiemu spektrum usług – od fazy projektowej do montażu – wspieramy Państwa w dostosowaniu systemu transportowego do nowych warunków.

Podstawowe zalety:

- krótki i elastyczny czas reakcji
- przeglądy serwisowe, usuwanie usterek i naprawy
- usługa wymiany części we wszystkich systemach, niezależnie od roku produkcji
- rozbudowa systemów / modyfikacja systemów
- wsparcie online
- umowy na konserwację indywidualnie dostosowane do systemu klienta
- szkolenia z zakresu konserwacji
- konserwacja prewencyjna
- aż do poprzedniej konsultacji możliwość instalacji i konserwacji urządzeń w trakcie bieżącej eksploatacji



HELM

HELM Technika transportowa: optymalne i specyficzne rozwiązania

Firma Woelm GmbH i jej marka HELM Fördertechnik zdobyły renomę na wielu rynkach zastosowań jako specjalista w dziedzinie urządzeń i wiarygodny partner.

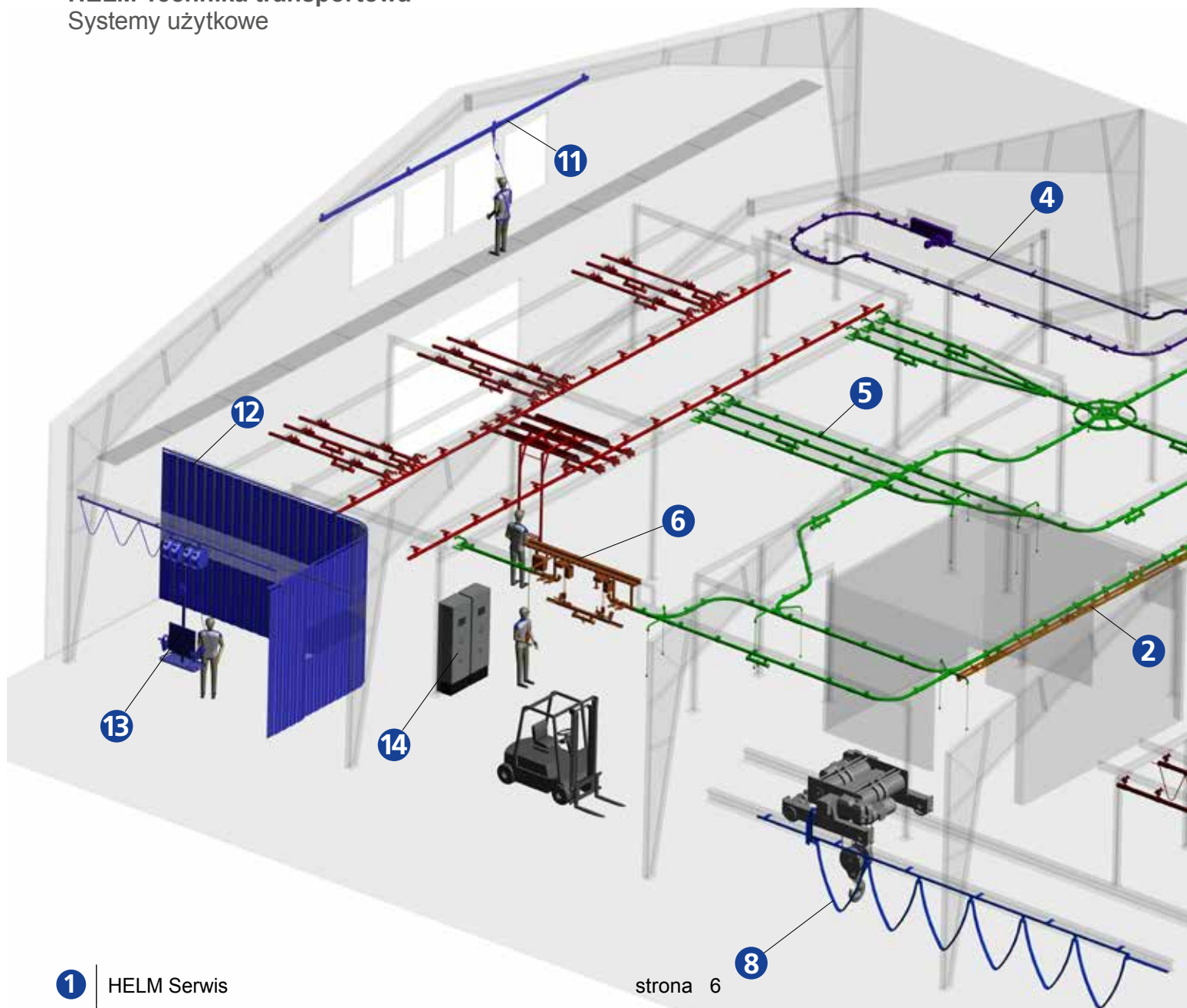
Naszym celem i dążeniem, które towarzyszy nam nieprzerwanie od lat 90. lat, jest znajdowanie inteligentnych rozwiązań dla rozmaitych zadań logistycznych i w ten sposób zapewnianie Państwu maksymalnej elastyczności, zdolności produkcyjnej i mobilności.

Nasz bogaty wachlarz produktów obejmuje indywidualne rozwiązania dla poszczególnych branż. Oferujemy zróżnicowane portfolio i jako kompleksowy dostawca zapewniamy pełen pakiet usług – od fazy projektowej poprzez stalowe konstrukcje, automatyzację do montażu i uruchomienie urządzenia przenośnikowego oraz konserwację – wszystko z jednej ręki. Wszystkie zaprojektowane przez firmę Woelm GmbH przenośniki stanowią rozwiązania indywidualnie dostosowane do konkretnego przypadku zastosowania. Przenośniki są zestawiane z różnych modułów bazowych i w ten sposób dostosowywane do Państwa potrzeb.

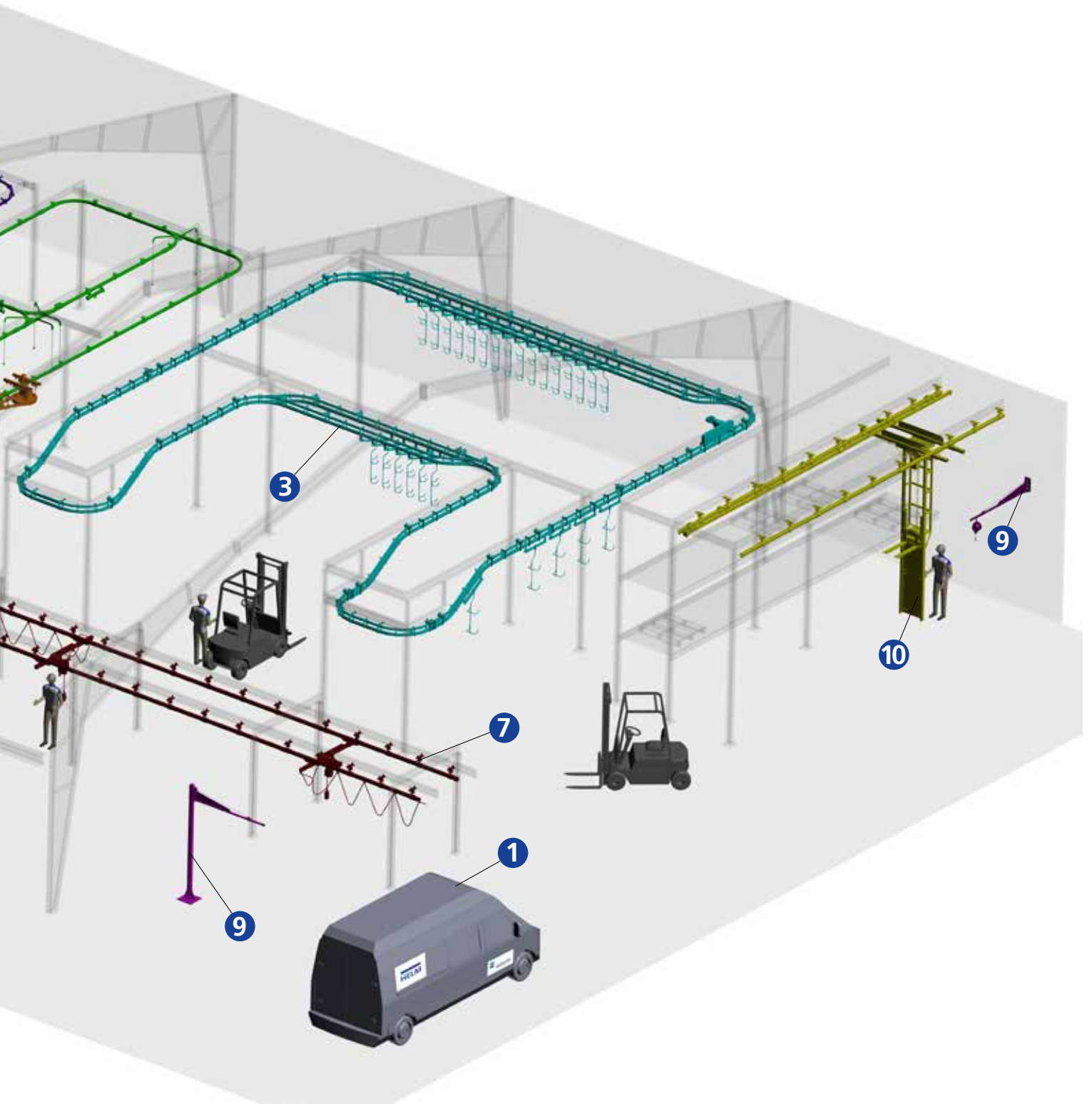
Zarówno na etapie doradztwa, planowania, jak i realizacji mogą Państwo liczyć na korzyści dzięki naszemu wieloletniemu doświadczeniu i wiedzy wynikającej z licznych krajowych i międzynarodowych projektów. Indywidualny serwis i doradztwo klienta są dla nas tak samo ważne jak jakość i bezpieczeństwo.

W skrócie: wspieramy wzrost Państwa wydajności

- podwieszana technika transportowa
- transport różnorodnych towarów
- bezpieczeństwo inwestycji
- możliwości rozbudowy i rozwoju
- różnorodne rozwiązania dzięki połączeniu modułów bazowych oraz indywidualnych komponentów
- przemysł 4.0: kompatybilność z Państwa systemem ERP
- indywidualne wsparcie – również po ukończeniu instalacji
- wieloletnia gwarancja dostawy części zamiennych



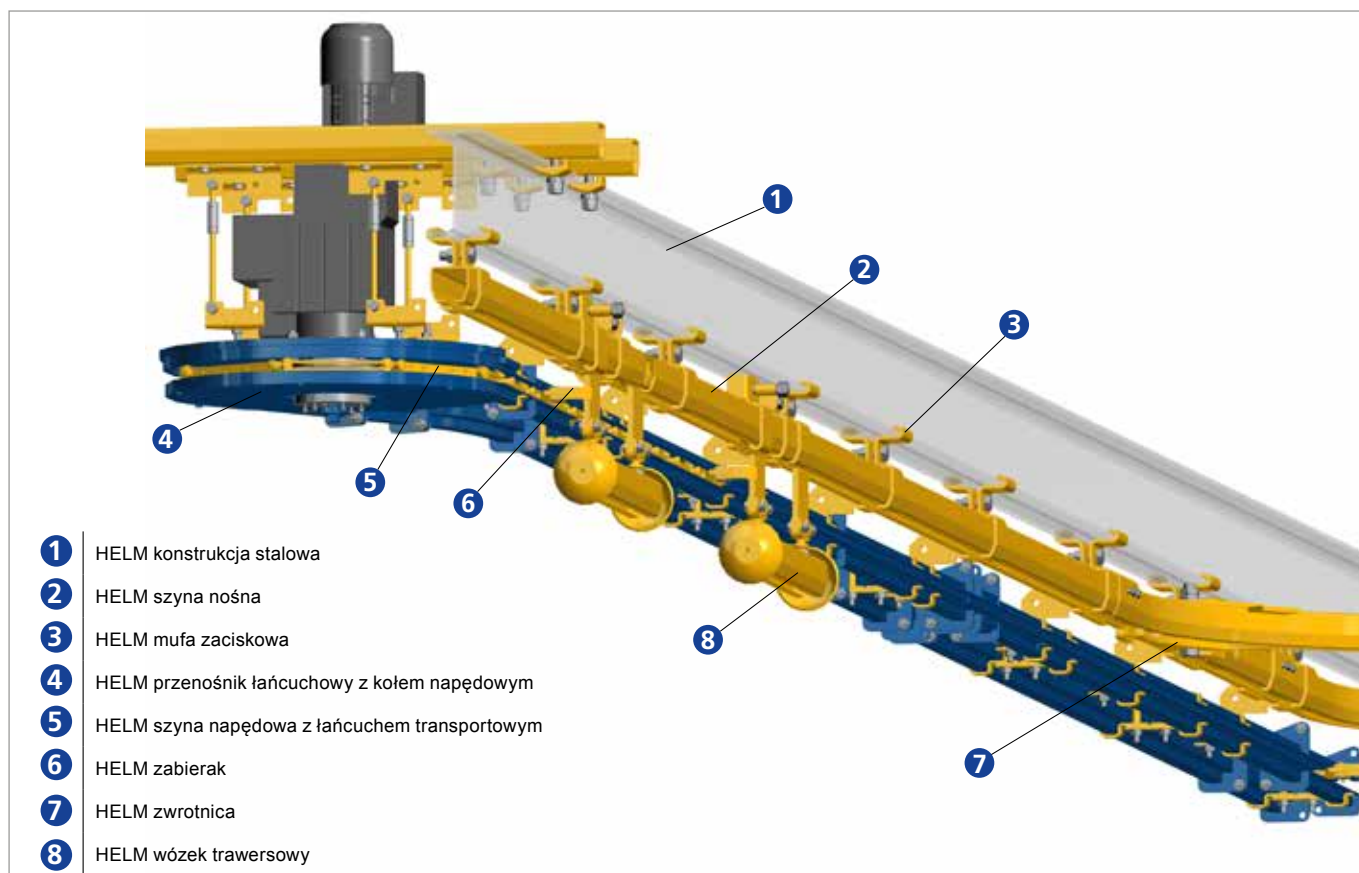
- | | | |
|-----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| 1 | HELM Serwis | strona 6 |
| 2 | HELM Kombinowany system transportowy | strona 10 |
| 3 | HELM System transportowy Power & Free | strona 11 |
| 4 | HELM Przenośnik okrężny | strona 12 |
| 5 | HELM Ręczny przenośnik podwieszany | strona 13 |
| 6 | HELM Stacja podnoszenia i opuszczania | strona 14 |
| 7 | HELM Lekkie suwnice | strona 15 |
| 8 | HELM Systemy doprowadzania energii | strona 16 |
| 9 | HELM Ścienny i słupowy żuraw obrotowy | strona 17 |
| 10 | HELM Urządzenie do obsługi regałów | strona 18 |
| 11 | HELM Akcesoria do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) | strona 19 |
| 12 | HELM Systemy do indywidualnego zabezpieczenia(PSA) | strona 20 |
| 13 | HELM Wyposażenie przemysłowe | strona 21 |
| 14 | HELM 4.0, inteligentna sieć | strona 22 |



HELM Kombinowany system transportowy

Połączenie zautomatyzowanych i manualnych procesów produkcyjnych

Kombinowany system transportowy HELM łączy w sobie zalety systemu transportowego Power & Free i ręcznego przenośnika podwieszanego. Urządzenie zapewnia optymalne wykorzystanie powierzchni i umożliwia automatyzację nawet krzyżujących się przepływów towarów. Urządzenie składa się z wysokowartościowych komponentów standardowych. W razie potrzeby stosowane są indywidualnie dopasowane podzespoły i rozwiązania specjalne. W ten sposób najwyższej jakości produktu może towarzyszyć atrakcyjna cena, natomiast zaproponowane rozwiązanie idealnie spełni Państwa oczekiwania. Dzięki niewielkiej zabudowie sufitowej możliwa jest również realizacja projektów w niskich halach.



Właściwości

- kompletne rozwiązania indywidualne w celu zapewnienia optymalnego przepływu materiałów
- różne prędkości w obrębie jednego urządzenia są możliwe
- odporność termiczna do 250°C
- ciężary do 1600 kg

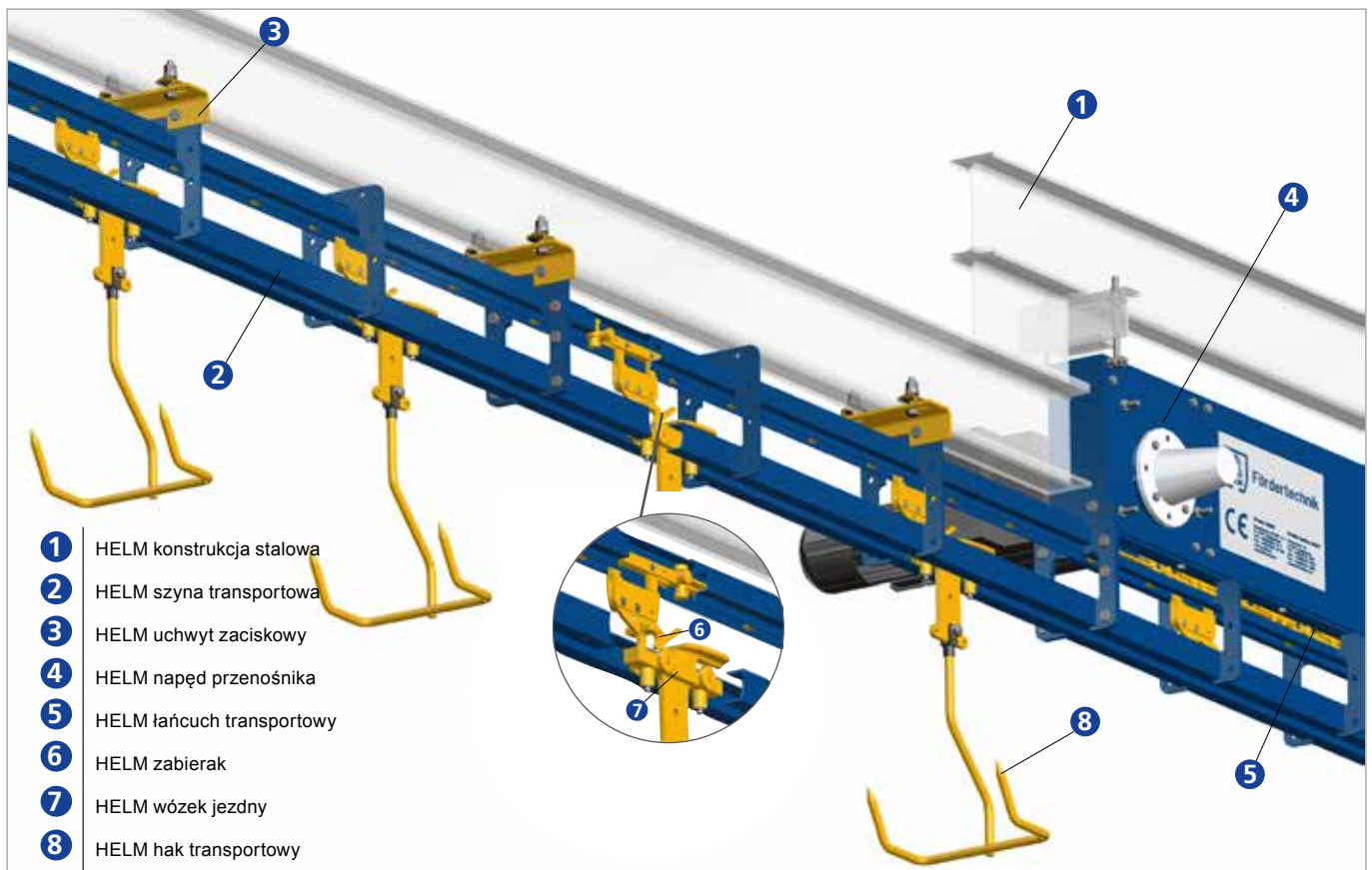
Zalety

- inteligentna technika sterowania
- ręczny przenośnik podwieszany może zostać w każdej chwili zautomatyzowany stosownie do potrzeb
- niewielkie zapotrzebowanie na miejsce dzięki małym promieniom zakrętów
- automatyzacja tarcz obrotowych
- niewielka zabudowa sufitowa, możliwość stosowania również w niskich halach

HELM System transportowy Power & Free

Niezależne sterowanie czasu i celu przeznaczenia mimo nieprzerwanie pracującego łańcucha transportowego

System transportowy Power & Free HELM znajduje zastosowanie wszędzie tam, gdzie wymagane są różne czasy cyklu. Transportowany ładunek – mimo nieprzerwanie pracującego łańcucha transportowego – można w razie potrzeby odczepić, wyłączyć z ogólnego procesu pod względem czasu i przeznaczenia. Dzięki tej funkcji transportowane towary mogą być dowolnie rozdzielane, zatrzymywane, buforowane lub tymczasowo magazynowane. W ten sposób HELM system transportowy Power & Free całkowicie integruje się z procesem produkcyjnym w Państwa zakładzie. Bezproblemowy przebieg procesu gwarantuje centralny i w pełni zautomatyzowany system sterowania.



Właściwości

- integracja z procesem produkcyjnym
- możliwe różne czasy cyklu w obrębie urządzenia
- odporność termiczna do 250°C
- ciężary do 320 kg

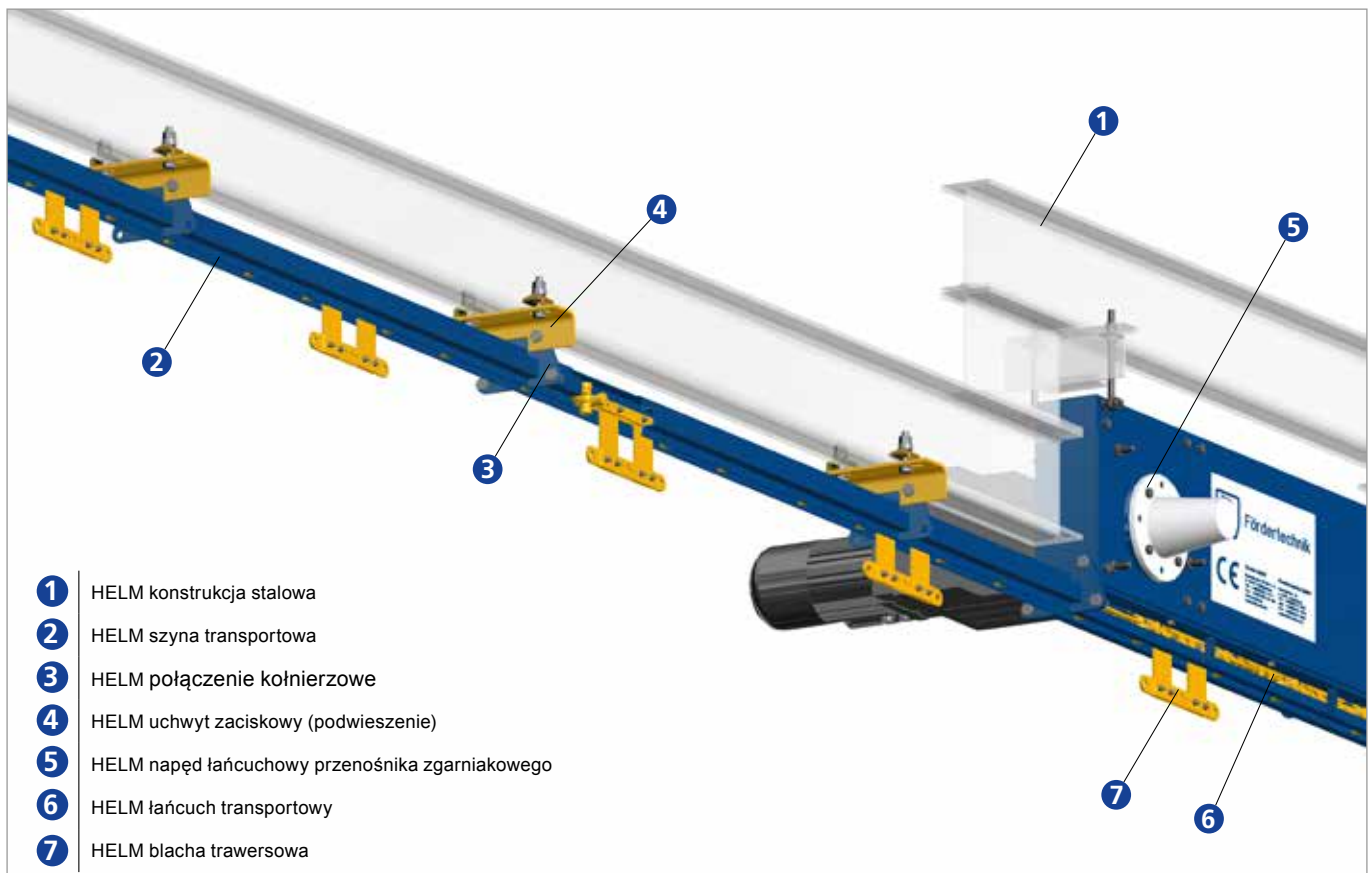
Zalety

- inteligentna technika sterowania i automatyzacja
- indywidualnie dostosowany pobór transportowanych ładunków
- ergonomiczna praca

HELM Przenośnik łańcuchowy okrężny

Nieprzerwany, proces przepływu materiału – również do zastosowań w trudno dostępnych obszarach i wysokich temperaturach

Czy nieprzerwany i niezawodny transport podzespołów jest tym, czego Państwo oczekują? Jeśli tak, przenośnik okrężny HELM to właściwy wybór! Kompaktowy, zamknięty w sobie system sprawdzi się także na niewielkiej przestrzeni i dzięki temu może być z również stosowany w trudno dostępnych obszarach, takich jak np. linie obróbki wstępnej. Rozbudowa i dostosowanie do zmieniających się procesów produkcyjnych jest możliwe w każdej chwili dzięki modułowej konstrukcji.



- 1 HELM konstrukcja stalowa
- 2 HELM szyna transportowa
- 3 HELM połączenie kołnierzowe
- 4 HELM uchwyt zaciskowy (podwieszenie)
- 5 HELM napęd łańcuchowy przenośnika zgarbiakowego
- 6 HELM łańcuch transportowy
- 7 HELM blacha trawersowa

Właściwości

- stała prędkość transportowa na całej długości łańcucha transportowego
- odporność termiczna do 250°C
- ciężary do 160 kg

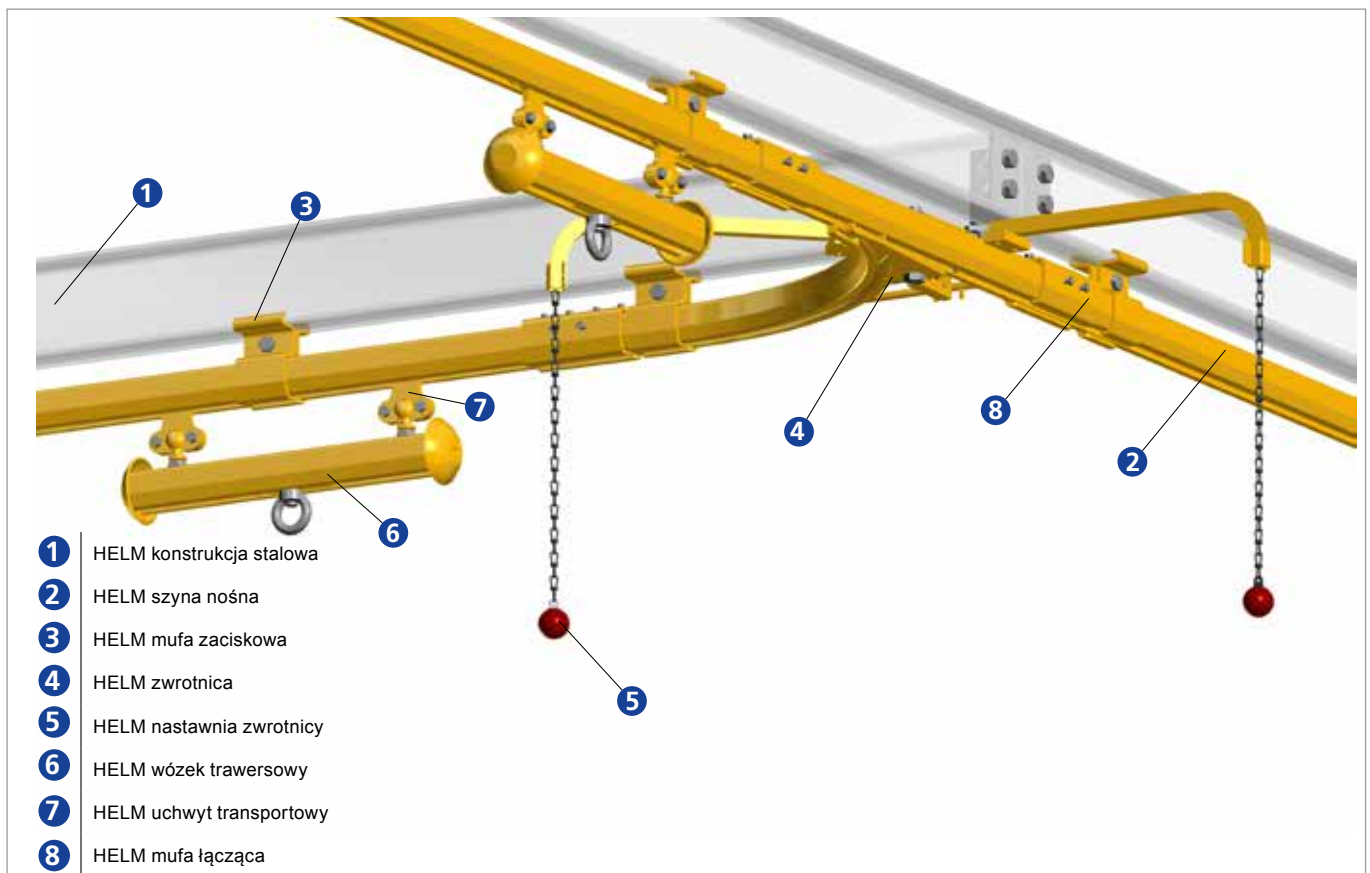
Zalety

- optymalne wykorzystanie miejsca dzięki niewielkiej zabudowie sufitowej
- rozsądne pod względem ekonomicznym rozwiązanie dla procesów charakteryzujących się stałymi czasami cyklu
- indywidualnie dostosowana blacha trawersowa
- wyjątkowo spokojna praca przenośnika

HELM Ręczny przenośnik podwieszany

Zoptymalizowany przepływ procesu dla manualnych i elastycznych transportów

Ręczny przenośnik podwieszany HELM to pierwszy krok do efektywnej i jednocześnie ergonomicznej produkcji, jak również idealne rozwiązanie w przypadku ręcznego i elastycznego transportu. Dzięki efektywnej konstrukcji możliwe jest 100-procentowe wykorzystanie nawet skomplikowanych powierzchni produkcyjnych bez utrudnień komunikacyjnych dla pracowników lub pojazdów do transportu poziomego. Ręczne przenośniki podwieszane – również w dalszej perspektywie – mogą zostać wyposażone o przenośniki zabelakowe HELM, stając się w pełni lub częściowo napędzanym urządzeniem transportowym.



Właściwości

- kompletne rozwiązania indywidualne w celu zapewnienia optymalnego przepływu materiałów
- integracja z istniejącym systemem produktów
- odporność termiczna do 250°C
- ciężary do 3200 kg

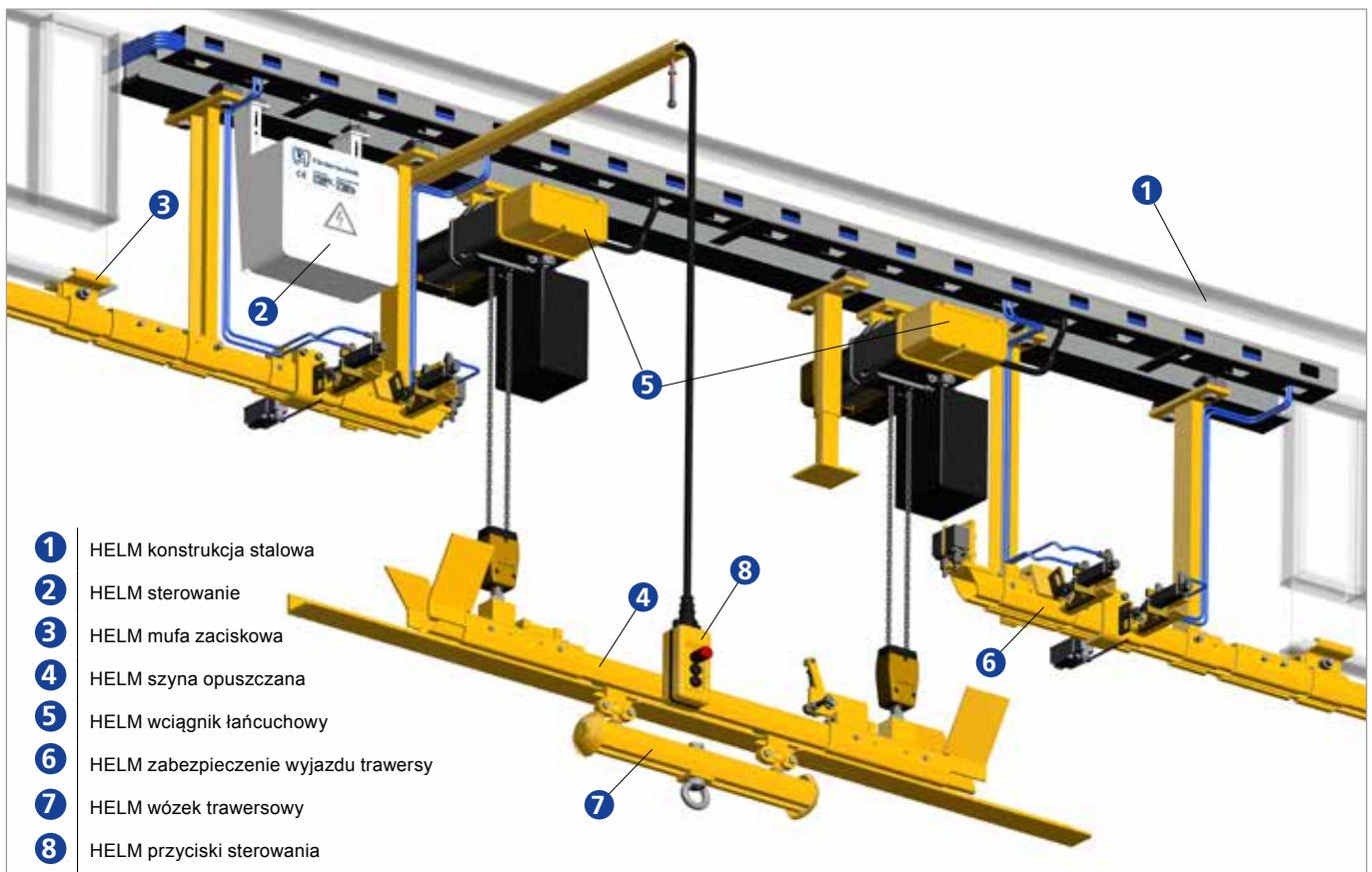
Zalety

- ergonomiczna praca dla pracowników
- możliwość późniejszej automatyzacji
- wysoka trwałość
- możliwość szybkiej adaptacji do zmian w produkcji

HELM Stacja podnoszenia i opuszczania

Możliwość integracji z ręcznym przenośnikiem podwieszanym, instalacjami Power & Free i kombinowanym systemem transportowym HELM

Kompletnie wstępnie zmontowana, sprawdzona i gotowa do montażu stacja podnoszenia i opuszczania HELM stanowi idealne rozwiązanie, umożliwiające przemieszczanie transportowanych ładunków w górę i w dół oraz na różnych poziomach. Stacja podnoszenia i opuszczania umożliwia zapewnienie ergonomii pracy na stanowiskach załadunku / rozładunku, podczas procesów powlekania lub na innych stacjach obróbki, ponieważ może on zostać ustawiony w preferowanej przez pracownika pozycji.



- 1 HELM konstrukcja stalowa
- 2 HELM sterowanie
- 3 HELM mufa zaciskowa
- 4 HELM szyna opuszczana
- 5 HELM wciągnik łańcuchowy
- 6 HELM zabezpieczenie wyjazdu trawersy
- 7 HELM wózek trawersowy
- 8 HELM przyciski sterowania

Właściwości

- ręczny lub całkowicie automatyczny tryb pracy
- możliwość późniejszej integracji z przenośnikami HELM
- do ładunków o wadze do 1600 kg

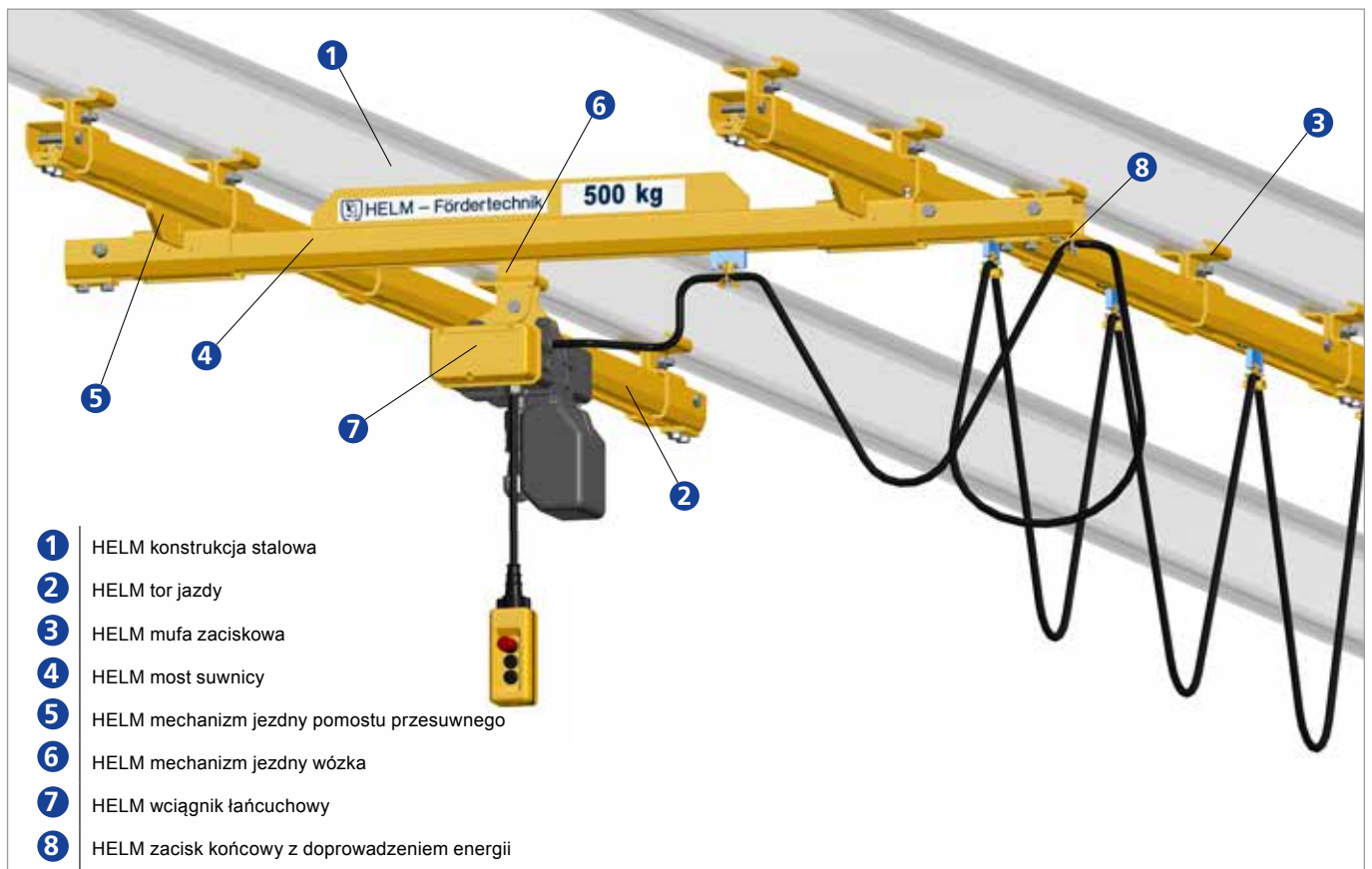
Zalety

- ergonomiczna praca
- wzrost jakości lakierowania
- możliwość zamówienia z mechanizmem obrotowym
- możliwość boczego przestawienia przy użyciu pomostu przesuwającego
- specjalne rozwiązanie do ekstremalnych warunków otoczenia (wysoka temperatura, ATEX, agresywne media)

HELM Lekka suwnica podwieszana

Ergonomiczny, prosty i bezpieczny przepływ produkcji dla ładunków o wadze do 1000 kg

Lekka suwnica HELM to idealne rozwiązanie zapewniające ergonomiczną, prostą i bezpieczną pracę, ponieważ oferuje wysoką elastyczność w obrębie określonej powierzchni. Tandem wyróżnia wysoka stabilność, spokojna praca i łatwość obsługi. Ponadto jest on przystosowany do ładunków o wadze do 1000 kg. Pomost przesuwny HELM może zostać połączony z, będącym już elementem instalacji, ręcznym przenośnikiem podwieszanym HELM lub zostać w niego doposażony w późniejszym terminie. Wykonanie z aluminium możliwe.



- 1 HELM konstrukcja stalowa
- 2 HELM tor jazdy
- 3 HELM mufa zaciskowa
- 4 HELM most suwnicy
- 5 HELM mechanizm jezdny pomostu przesuwnego
- 6 HELM mechanizm jezdny wózka
- 7 HELM wciągnik łańcuchowy
- 8 HELM zacisk końcowy z doprowadzeniem energii

Właściwości

- optymalne wykorzystanie przestrzeni, również w przypadku złożonych rzutów poziomych
- wykorzystanie dostępnej konstrukcji nośnej, opcjonalnie jako konstrukcja wolnostojąca
- certyfikat ATEX zgodnie z dyrektywą 2014/34/UE
- do ładunków o wadze do 1000 kg

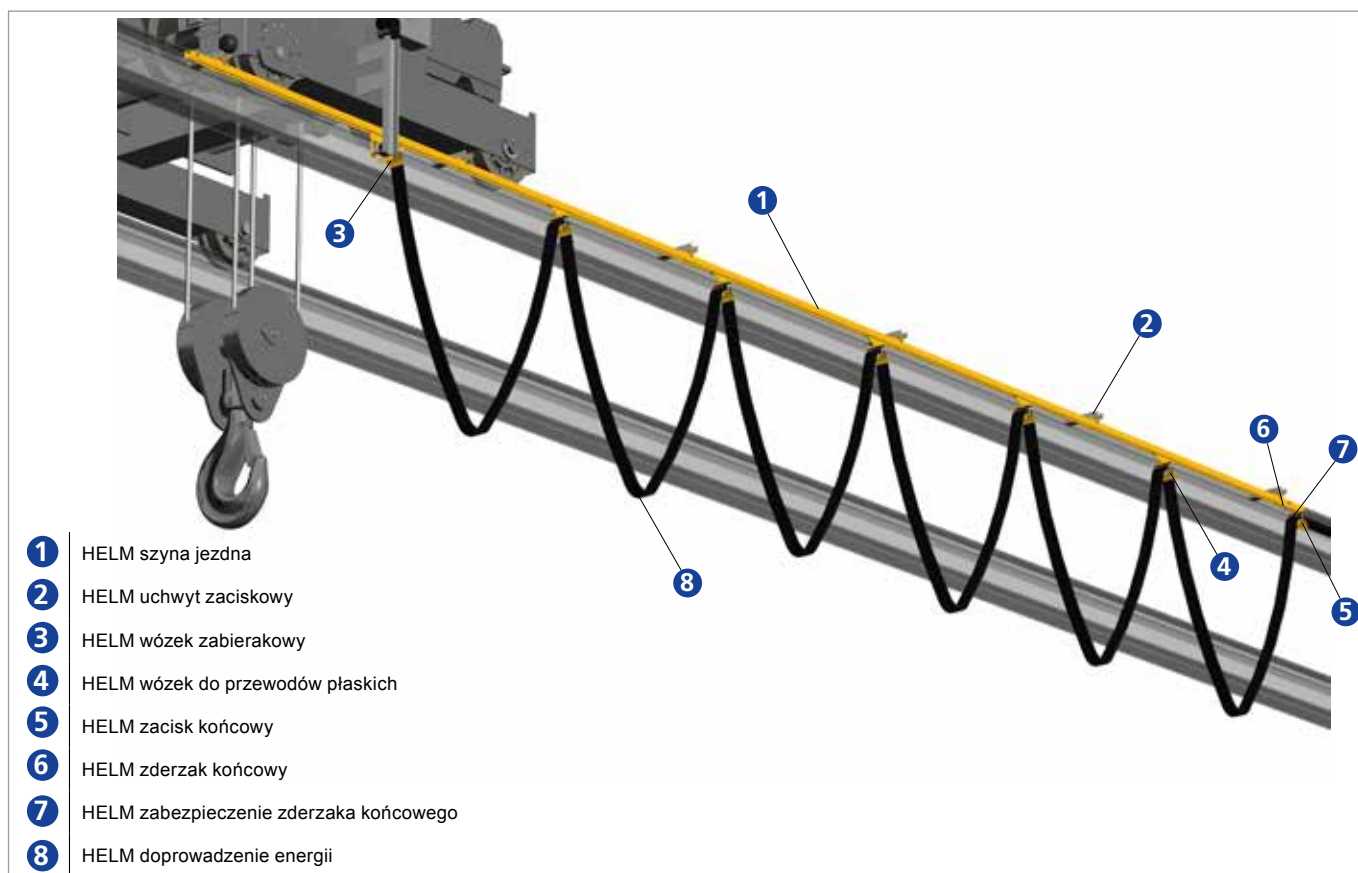
Zalety

- rozwiązania dostosowane do preferencji klienta
- łatwy transport towarów
- maksimum elastyczności w obrębie powierzchni roboczej
- mobilność dzięki napędowi ciernemu
- możliwość doposażenia w wysięgniki

Systemy doprowadzania energii (SDE) HELM

Elastyczny transport przewodów pomiarowych, sterowniczych i przeznaczonych do przesyłu mediów

Systemy doprowadzania energii HELM – ze względu na łatwość obsługi – najlepsze warunki do zapewnienia elastycznej, ekonomicznej oraz mobilnej pracy. Wózki kablowe mogą zostać wykorzystane do transportu kabli okrągłych i płaskich, jak również do przewodów elastycznych i dlatego znajdują zastosowanie w procesie automatyzacji wszelkiego rodzaju systemów transportowych i podnośnikowych. System pozwala na transport przewodów pomiarowych i sterowniczych oraz mediów, takich jak sprężone powietrze i płyny.



Właściwości

- do zasilania w energię i media ruchomych urządzeń
- łatwe przemieszczanie
- wysoka stabilność przy ekstremalnym obciążeniu
- bogate wyposażenie

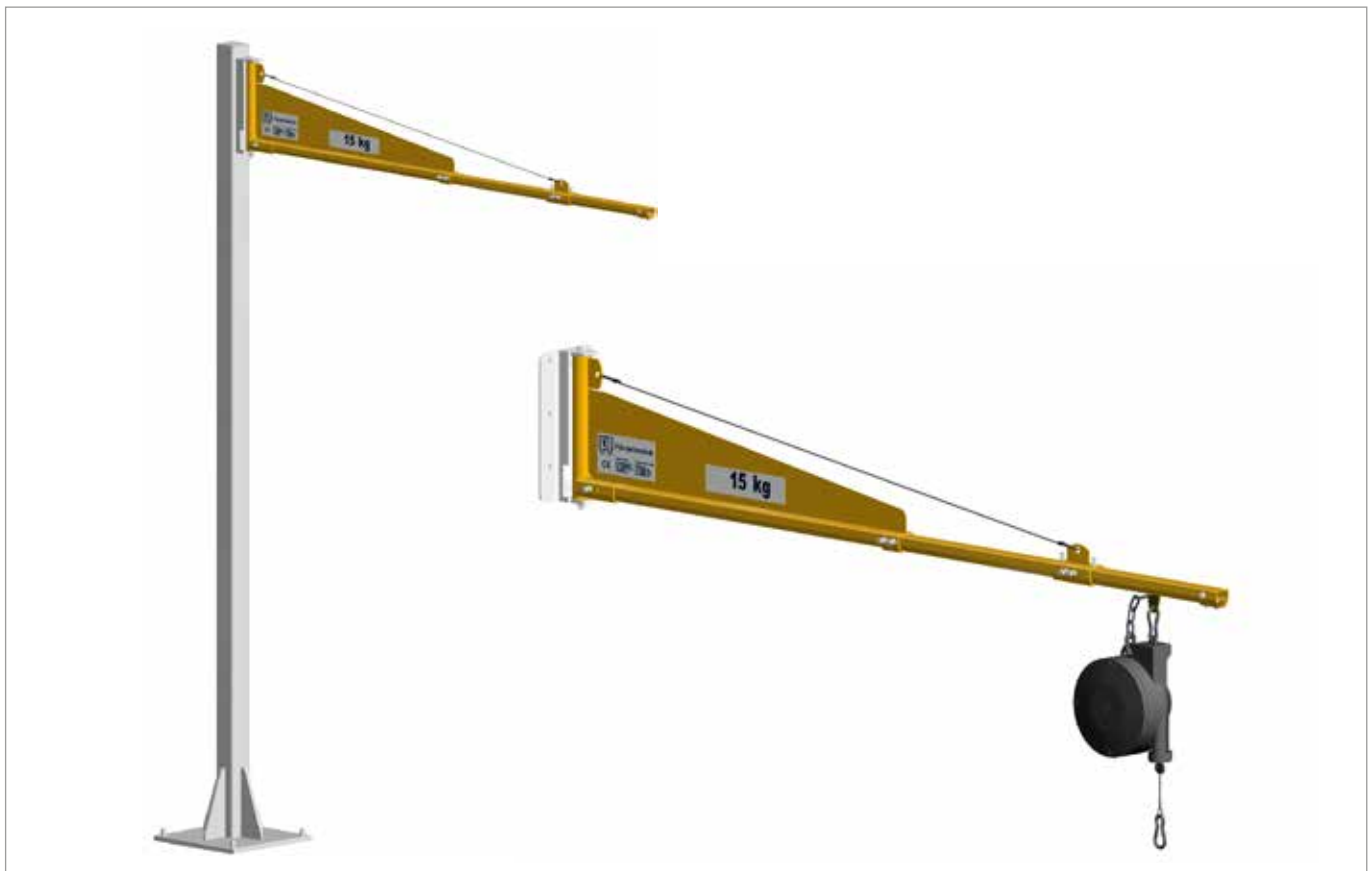
Zalety

- swobodnie zawieszona konstrukcja zapewnia miejsca na ziemi
- kontrolowane standardy bezpieczeństwa w oparciu o normy VDE i DIN
- system przystosowany do zastosowań w ograniczonej przestrzeni
- ergonomiczna praca

Żuraw obrotowy ścienny albo słupowy HELM

Efektywny i szybki przepływ materiałów, przeznaczony do mniejszych ładunków

Szczególnie czasochłonny i nieergonomiczny jest transport ręczny oraz łączenie lub przekładanie mniejszych ładunków. Ścienne i słupowe żurawie obrotowe HELM gwarantują efektywną i szybką obsługę ładunków o wadze do 1000 kg. Nie ma przy tym znaczenia, czy żurawie zostaną zamocowane do konstrukcji słupowej czy ściany.



Właściwości

- montaż na konstrukcji słupowej lub zamocowanie do ściany
- ciężary do 1000 kg

Zalety

- dostosowany do indywidualnych potrzeb promień działania
- ergonomiczna praca
- efektywna i szybka obsługa

HELM Urządzenie do obsługi regałów (UOR)

Proste i szybkie układanie towaru na regałach – nawet na bardzo ograniczonej przestrzeni

Komu zależy na prostym i szybkim ułożeniu towarów na regałach, ten nie obejdzie się bez urządzenia do obsługi regałów HELM. Urządzenie do obsługi regałów HELM znajduje zastosowanie przede wszystkim tam, gdzie zautomatyzowane systemy są zbyt kosztowne, a ilość wolnego miejsca jest mocno ograniczona. Urządzenie do obsługi regałów HELM łatwo się przesuwa i optymalnie wykorzystuje wszystkie kierunki ruchu.



Właściwości

- wysokość montażowa do 5 metrów
- nieduże zapotrzebowanie na wolne miejsce dzięki niewielkim wymiarom dojazdu
- do ciężarów o wadze do 300 kg

Zalety

- swobodnie zawieszona konstrukcja zapewnia wolne miejsce na ziemi (bez prowadzeń)
- operator jest chroniony przez przestawną ramę
- system przystosowany do zastosowań w ograniczonej przestrzeni
- ergonomiczna praca
- optymalne wykorzystanie potencjału magazynowego

HELM Akcesoria do środków ochrony indywidualnej (ŚOI)

Systemy bezpieczeństwa do obszarów zagrożonych upadkiem z wysokości

Systemy do zabezpieczania osób stosowane są zawsze wtedy, gdy ludzie poruszają się w strefach zagrożonych upadkiem z wysokości. Jako system bezpieczeństwa dla osób które są odpowiedzialne odpowiedzialnego za czyszczenie i serwis lub w parkach linowych – dzięki certyfikowanym akcesoriom do stosowania w środkach ochrony indywidualnej HELM będą Państwo zabezpieczeni w optymalny sposób przed upadkiem z wysokości. Asortyment HELM uzupełniają pasy, urządzenia samozaciskowe i inne akcesoria istotne dla bezpieczeństwa.



Właściwości

- certyfikat zgodnie z normą DIN EN 795:2012 typ D
- wysoka obciążalność
- łatwy montaż

Zalety

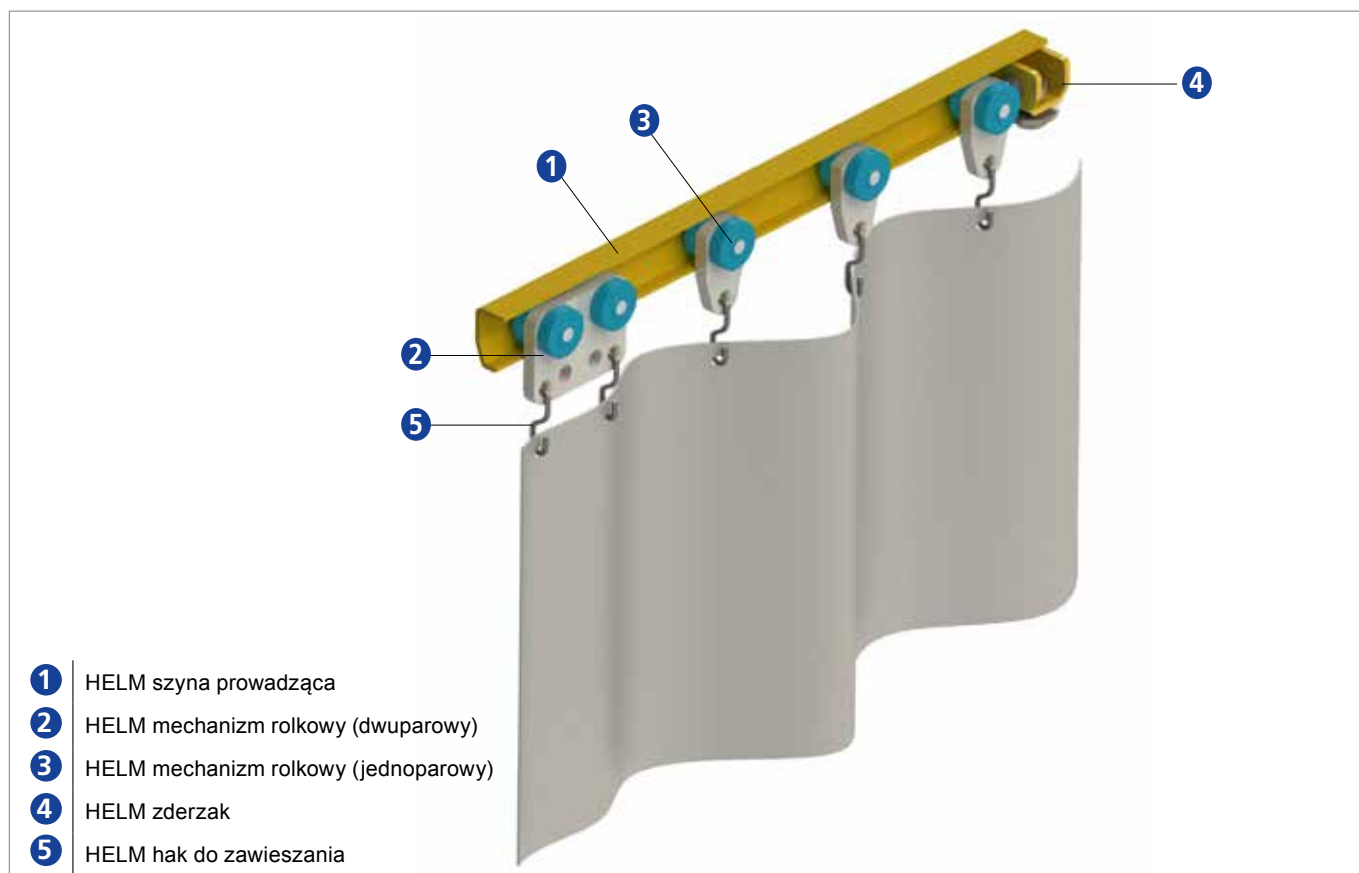
- indywidualne rozwiązania do wszystkich obszarów zastosowań
- możliwość późniejszej rozbudowy
- różne certyfikowane możliwości zawieszenia
- możliwość dopasowania szyn jezdnych do kształtu budynku

Systemy do zasłon HELM

Przesuwana przegroda z optymalną ochroną przed oślepieniem i zanieczyszczeniami

Do zawieszania ruchomych zasłon przemysłowych HELM oferuje różne systemy, które mogą być stosowane w zależności od ciężaru i wymogów odnośnie stabilności. Ponadto dostępne są kompletne rozwiązania, w których wykorzystano wysokiej jakości zasłony przemysłowe.

System HELM zapewnia optymalną ochronę, np. przed promieniowaniem łuku elektrycznego, pozwalając również na dostosowanie do różnych warunków panujących w zakładzie.



Właściwości

- łatwe przesuwanie
- różne systemy do różnych ciężarów i wymagań
- optymalna ochrona pracy
- do ciężarów o wadze do 85 kg

Zalety

- ochrona przed oślepieniem i zanieczyszczeniami
- kompletny zestaw z szyną do zasłon i zawieszakami
- przegroda do dowolnego podziału przestrzeni

Wypożyczenie przemysłowe HELM

Optymalizacja procesów roboczych i skrócenie czasu na przebrojenie

Zestaw narzędziowy HELM to prosty system modułowy, idealnie nadający się do urządzenia stanowisk pracy w branży rzemieślniczej. Na pierwszym planie jest optymalizacja procesu roboczego i redukcja czasu poświęconego na przebrojenie, co bezpośrednio przekłada się na wyjątkową ekonomiczność systemu. Ponadto, w razie potrzeby, istnieje możliwość skorzystania z poszczególnych narzędzi, zapobiegając w ten sposób zakłóceniom w procesie produkcji.



Właściwości

- wyposażenie dostosowane do potrzeb
- bezpieczeństwo i solidność
- uporządkowane i bezpieczne środowisko pracy

HELM 4.0

Inteligentna sieć

Technika transportowa HELM pozwala optymalne i perfekcyjne połączenie się w sieć z innymi systemami planowania i sterowania produkcją (PPS). Obsługa jest przy tym prosta i intuicyjna. Pomiar zużycia energii, określanie pozycji poszczególnych ładunków jak i również ustalanie innych parametrów dotyczących urządzenia i produkcji przebiega szybko i bezproblemowo.



Właściwości

- centralne sterowanie za pośrednictwem PLC
- projektowanie Hardware i oprogramowania
- inicjalizacja podzespołów
- indywidualny monitoring parametrów urządzenia i produkcji
- monitorowanie energii

Zalety

- połączenie sterowania HELM z innymi systemami sterowania urządzeniem
- możliwy system PPS
- sterowanie poste w obsłudze
- teleserwis (serwis przez internet)

Formularz kontaktowy

Chętnie doradzimy Państwu w ramach indywidualnej rozmowy telefonicznej albo odwiedzimy Państwa, aby na miejscu omówić możliwości zastosowania naszych produktów. Jeżeli potrzebują Państwo dalszych informacji na temat produktów HELM-Fördertechnik, prosimy o wypełnienie poniżej formularza kontaktowego.

Woelm GmbH

Hasselbecker Str. 2-4
D-42579 Heiligenhaus

Telefon: +49 2056 18 0

Faks: +49 2056 18 21

E-mail: contact@woelm.de

Woelm Austria GmbH

Seewalchen 5a
A-5201 Seekirchen

Telefon: +43 6212 25 02

Faks: +43 6212 69 95

E-mail: contact@woelm.at

Informacje dotyczące ochrony danych osobowych:

Państwa dane są traktowane poufnie i nie są przekazywane osobom trzecim.



Wymagane dane

Firma _____

Telefon _____

Nazwisko _____

Faks _____

Ulica _____

E-mail _____

Kod pocztowy/miejscowość _____

Osoba kontaktowa _____

Proszę o przesłanie nam dalszych informacji dotyczących następujących produktów:

Proszę o kontakt z nami w sprawie umówienia się na indywidualną rozmowę:

Proszę o uzgodnienie z nami terminu wizyty:

Oferta katalogowa HELM

TDH_14	Ręczny przenośnik podwieszany HELM
TDH_14a	Pomosty przesuwne i małe suwnice HELM
TDH_17	Systemy doprowadzania energii HELM
TDH_17a	Wózek do przewodów HELM do dwuteowników
TDH_18	Urządzenie do obsługi regałów HELM - UOR -
TDH_50	Przenośnik okrężny i Power & Free HELM



QR Kod do pobrania broszury w formacie PDF.

Dane techniczne odpowiadają aktualnemu stanowi wiedzy technicznej. Zastrzegamy sobie prawo do zmian w zakresie konstrukcji i wzornictwa, które służą unowocześnieniu asortymentu. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie możemy ponosić odpowiedzialności za błędy drukarskie lub pomyłki w tekście. Dodruk, również fragmentaryczny, bez naszej wyraźnej zgody jest zabroniony.

Nr art.: BPH_FT/04.2017

Wszystkie wcześniejsze katalogi tracą niniejszym ważność.

Woelm GmbH

Hasselbecker Str. 2-4
D-42579 Heiligenhaus
Tel.: + 49 (0) 20 56 - 18 - 0
Fax: + 49 (0) 20 56 - 18 - 21
www.woelm.de
contact@woelm.de

Woelm Austria GmbH

Seewalchen 5a
A-5201 Seekirchen
Tel.: + 43 (0) 62 12 - 25 02
Fax: + 43 (0) 62 12 - 69 95
www.woelm.at
contact@woelm.at